August 2016, SUMMARY

Van Cleef & Arpels Ginza Maison

(Page 50)

Van Cleef & Arpels Ginza Maison was currently moved to a new location and remodeled on Chuo-dori avenue, Ginza, Tokyo. It was designed by French firm Jouin Manku which had designed the flagship store and other ones in Hong Kong and New York. Inspired by shoji screens, the interior used French oak walls and semi-transparent silver fabrics that articulate the space. In-between the silver fabric and walls, there are lacquered pale green lamps representing burgeons. Visitors can sense a feeling of floating and comfortability anywhere in the store. The facade used intricately repeated patterns of lozenge, which is also a brand symbol logo.

Designer : Jouin Manku

AĒSOP TOKYO

(Page 58)

AĒSOP TOKYO opened last May in Nakameguro, Tokyo. The floor area is quite big as 110 m². This makes a flagship shop in Japan. The location is in a residential area near a river and a greer road. The neighborhood is full of trendy people and coziness. Shinichiro Ogata, the interior designer of this project, fuses a lot of design vocabularies here, based upon an atmosphere of midcentury modern house. The shop has a courtyard and a lot of plants and greenery. All of shelves, counters, and other furniture are placed at forty-five-angle, which makes a movement in the interior. This AĒSOP gives you facial treatments for the first time in Japan.

Designer: Shinichiro Ogata / SIMPLICITY

minä perhonen Daikanyama

(Page 64)

"minä perhonen" was moved to Daikanyama from Shirokanedai recently. The new store is composed of two volumes in a site. Both rooms are different and designed with aged materials and custom-made fabrics. One is near Kyu-Yamate-dori street and used a lot of natural leather for floor, counter, display fixtures, and furniture. The other one, near Hillside Pantry used copper plates for the ceiling and a floor carpet is in original herringbone pattern. Both rooms used iron works, as hangers, designed by sculptor morison kobavashi and they looks like plants.

Designer : Akira Minagawa

H BEAUTY&YOUTH

(Page 70)

A famous apparel brand UNITED ARROWS opened its new three story store in Minami-aoyama, Tokyo. Based upon a theme of "Cit Man and Woman", the store does not separate mens areas and ladies areas. The store is composed of some small rooms with hallways. They display genderless merchandises in the hallways and goods in mens area and ladies area are mixed. The first and second story are mostly grayish and modern with the accent of four walls of different materials. Art works are displayed everywhere, including cash desk and platforms.

Designer: Noritaka Umemura / GRAMME

OPEN KITCHEN

Page 77

Expressing sizzling feeling, a lot of restaurants adopt open kitchens these days. Customers have more opportunities to see how they cook and prepare foods in front of them. More and more people get interested in the world of culinary creation and skills of chefs, so the restaurant interiors reflect their needs. This featured article takes up state-of-art coverage of new restaurants and their presentations, including chef's table, freezing showcase, pizza oven, espresso machine, and other intriguing things functioning in commercial environment.

BIANCARA MARINA TERRACE

Page 110

This hall for wedding and banquet is located in Tokoname city, Aichi prefecture. The prefecture belongs to Chubu Disctrct where people spend a lot of money to wedding. YO, a design firm specializes in design of wedding ceremony halls, putting a pride on its experience and marketing research skills. Based upon what they call "ultra styling", the designer smartly used plastic cloth, PVC tiles, art paints and other least expensive materials in very modern ways, considering that the project's photogenic

Designer : Yosuke Karasawa / Yo

MANOR HOUSE SHIMADU SHIGETOMISOH

Page 124

Manor House Simadu Sigetomisoh, ex-houses of Shimadu Hisamitsu, a well-known Japanese samurai of Edo Era, started business as a wedding banquet hall in 2007. It has been so popular among local people. This time some of new design was added to the establishment, upon a theme of harmony of piece and light to keen its heritage spot

Responding to various customers and occasions, the interior of the building used multi-color-RGB lighting on the ceiling to represent starry sky. Decoration of the ceiling is reminiscent of old kimono patterns. A salon is above the ballroom and there are warm-color-glazed partitions and chandeliers with kimono pattern decorations.

Designer: SUPER POTATO

TSURU TON TAN UDON NOODLE Brasserie

(Page 160

TSURU TON TAN UDON NOODLE Brasserie is a popular udon noodle chain serving customers in trendy style. TSURU TON TAN is a new type of the chain, based upon "cool Tokyo style", looks like a classy Japanese restaurant overseas. A bar area utilized the lifting counter and copper lattice shelves to opulence. Louver partitions and mesh-pattern bench seating give variety the interior environment. Two private rooms in the back are different from other areas in design. One has sumo wrestling graphics and the other one shows a re-imported Japanese style.

Designer : Miwako Abe / NOMURA

CONTENTS

August. 2016

NEW SHOP & ENVIRONMENT

新作

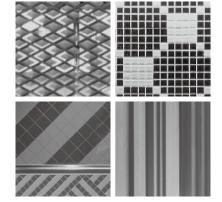
- 50 ヴァン クリーフ&アーペル 銀座本店 ジュアン・マンク
- 57 [記事] 繊細な光と素材で構築する 日本旗艦店のリニューアル 取材・文◎高橋正明
- 58 **イソ**ップ 東京店 シンプリシティ
- 64 ミナ ペルホネン 代官山店 _{告川 明}
- 70 **エイチ** ビューティ&ユース
- 76 [記事] 大人世代に向けたカジュアルを提案する 立体的な回遊型ストア

SPECIAL FEATURE

特別企画/客席と一体化するオープンキッチン

- 78 ウッドバーニンググリル **リグニス** グローバルダイニング
- 81 [記事] グリルマシンから広がる空間イメージ 長谷川耕造さん、樋口琢匠さん(グローバルダイニング)に聞く
- 84 サロン ブッチャー アンド ビア2 第田建築都市研究所
- 87 [記事] ライブ感を演出するアイランド型レストラン 窪田茂さん(窪田建築都市研究所)に聞く
- 89 青いナポリイン ザ パーク バルニバービデザインスタジオ ブラウンバッグ・ラボ
- 92 [記事] ピザ窯が生み出すにぎわい 阿部信吾さん (ブラウンバッグ・ラボ) に聞く
- 94 **ジ イノセント カーベリー** 和牛スペシャリティー ラボ | レストラン マイクロラボ商業研究所
- 97 [記事] シェフのステージとなるカウンター席 井上盛夫さん、岡田賢一郎さん(ソルト・コンソーシアム)らに聞く
- 100 スガラボ A.N.D.
- 104 [記事] キッチンの中にゲストを迎える"ラボラトリー" 須賀洋介さん(スガラボ)、小坂竜さん(A.N.D.)に聞く
- 106 オープンキッチンを彩る厨房機器

取材・文◎阿部博子 大菅 カ 坂井淳一



FEATURE ARTICLE 1

業種特集1/ウェディング施設

- 110 ビアンカーラ マリーナ テラス
- 115 郡山モノリスラダックデザインアソシェイツ
- 120 **ミエル シトロン** ザ ホールデザイン
- 124 マナーハウス 島津 重富荘 スーパーポテト
- 128 **インスタイル** ウェディング 京都 ライン
- 132 メゾン プルミエール アットロビンズ 久保都島建築設計事務所
- 135 ベイサイド ゲイヒンカン ヴェランダ ミナトミライ アール・アイ・エー ローク
- 140 **アカガネリゾート** 京都東山1925 ワサビ
- 144 オーシャンズクラブ _{葉山} イン
- 148 **エル, アリーヴォ** UDA 建築設計 デザインオフィスケンタロウ
- 152 浦和ロイヤルパインズホテル ガーデンチャペル イズ デザイン
- 155 [記事]ウェディングチャペルの詳細図集

FEATURE ARTICLE 2

業種特集2/カジュアルレストラン

- 160 つるとんたん ウドン ヌードル ブラッスリー 乃村工藝社
- 164 ギョウザ オウショウ 烏丸御池店 オリハラミキデザインオフィス
- 167 京都 中勢以 月 森田一弥建築設計事務所
- 170 **クウド** 松井亮建築都市設計事務所
- 173 **フードパビリオン** 66ぽーとエキスポシティ リックデザイン
- 177 いしがまやハンバーグ ららぽーと富士見 ファンタスティックデザインワークス
- 180 麺劇場 玄瑛 六本木店 吉柳満アトリエ
- 183 **バベル** ファゾム
- 186 我馬 皆実店 パイロットプランニング

COLUMN & NEWS

- 31 PARIS◎浦田 薫 パリ中心部の人の流れを変える 「新フォーラム・レ・アール |
- 33 FOOD & BEVERAGE ◎ 坂井淳一 奥深い熟成ビールの世界
- 35、37、38、40、43 NFWS

3min. by spoken words project for KOKKA / 商店建築 創刊60周年記念・大阪セミナー「中之島で語ろう、素晴らしき商空間デザイン」 / ASAHIKAWA DESIGN WEEK 2016 / JCD デザインアワード 2016 / 玉川堂200年展 ~ 打つ。時を打つ。

SERIAL

- 211 New Definition of Design デザインの新定義 60 文◎土田貴宏 ハンス・マイヤー= アイヒェン
- 212 バナキュラーショップデザイン 世界の街を訪ねて 23 写真・文◎斎藤正洋 福建省 / 中国
- 216 Lighting in the Space 明かりのある情景 8 文◎米津誠太郎 Stochastic
- 217 新·硝子素材考 (新連載) 文◎木下 純 最も美しいアモルファス物質「ガラス」
- 218 Pick Up Material!! 8 文◎大菅 カ Glascene
- 220 商空間オピニオン 43 文◎高橋正明 西山恵太(キュリオスクール代表)
- 221 Book Watch 8 文◎さざえ堂 + 編集部
- 222 CALENDAR & INFORMATION
- 224 FROM FDITORS

ADVERTISING

- 22 広告 Index
- 189 広告企画 「省スペースに対応する設備 |
- 195 広告企画 「木製建材」
- 201 特別協賛広告企画「シート系建材」
- PRODUCT INFORMATION
 Product File "カフェ&ガーデン向けファニチャー"
 Topics

本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
BC	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
СН	天井高さ	Ceiling Hight
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディシャップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DJ	ディスクジョッキールーム	Disk Jockey Room
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース/	Display Space/
	ディスプレイステージ	Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター/リフト	Dumbwaiter/Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガー	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M·WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address (Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター/	Register, Cashier/
	レジカウンター	Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウインドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台·調理台	Work Table, Worktop
w·wc	女子用便所	Women's Water Closet
,,,,	~ 1 /II K /	Tromen's Trater Gloset

本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルションペイント	Acrylic Emulsion Paint
СВ	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルションペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスティック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
0P	オイルペイント	Oil Paint
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板/木片圧縮合板	Oriented Strand Board
РВ	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート/平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア仕上げ	Urethane Clear Finish
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第61巻8号 2016年8月1日 毎月1回1日発行 編集発行人/村上 桂 発行所/株式会社商店建築社© 本社/東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階 〒160-0023

販売部・総務部 **本**03 (3363) 5770 代 広告部 **本**03 (3363) 5760 代 愛読者係 **本**03 (3363) 5910 代 編集部 **本**03 (3363) 5740 代

支社/大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086 ☎06 (6251) 6523

E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売) info@shotenkenchiku.com(編集)
URL http://www.shotenkenchiku.com

定価2,100円 本体1,944円 年間購読料/25,200円(税込み国内のみ) STAFF 編集長/山倉礼士 副編集長/塩田健一 編集/車田 創 玉木裕希 神山真美子 竹島兄人 伊藤製香 DTPデザイン/宇澤佑佳(SOY) 広告/三木亨寿 田村裕樹 岡野充宏 小杉匡弘 販売/工藤仁樹 山脇大輔 愛読者係/関根俗子 経理/村上琴里 支杜/武村知秋(広告)

アート・ディレクション/ SOUP DESIGN レイアウトデザイン/ SOUP DESIGN + 宇澤佑佳

印刷/図書印刷株式会社



2016. 8 Vol.61 No.8 表紙写真/スガラボ (P.100) 撮影/ナカサ&パートナーズ

※ 图本誌を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、 禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の 許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル 化することは、たとる個人や家庭内での利用であっても一切認められてもりません。 JRRC〈http://www.jrrc.or.jp eメール:info@jrrc.or.jp ☎:03-3401-2382〉